





n Sudáfrica, a 45 quilómetros al oeste de Johannesburgo, en la provincia de Gauteng, surge la ciudad de Randfontein, fundada en 1890 con la finalidad de servir las minas de oro que se habían descubierto recientemente. obstante Randfontein se desarrollara en el siglo XX como un punto estratégico para la extracción del oro, hoy la economía local se basa en importantes industrias metalúrgicas, textiles y alimentarias, entre las que destaca la sociedad Wilmar Continental Edible Oil and Fats, uno de los principales productores sudafricanos de aceite de semillas de girasol y de aceite de semillas varias. La empresa recientemente ha instalado una nueva línea PET para



el embotellado de aceite en botellas de 350 ml y 500 ml, para la cual SMI ha suministrado una encartonadora wrap-around Smiflexi LWP 25, un paletizador automático APS 3000 y las cintas transportadoras Smiline para la conexión entre las máquinas.









41



ORVERTIR ER TERRILICÍA

PARA RESPONDER A LAS NECESIDADES DEL MERCADO

ilmar Continental Edible Oil
nace en el año 2011 fruto
de una joint venture entre
las empresas Wilmar International

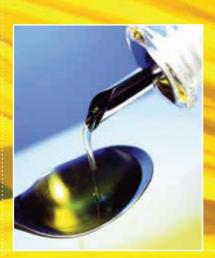
Limited, grupo asiático líder en el sector agroalimentario fundado en 1991 en Singapur, y Continental Oil Mills (Pty) Limited, una de las realidades industriales sudafricanas más importantes en el sector de la producción de aceite alimentario

cuyos orígenes se remontan a 1968. En efecto, en ese año el actual CEO Abdul Kader Moosa fundó una empresa en el sector de la producción y de la comercialización del aceite alimentario, aplicando su experiencia





anteriormente adquirida en este campo; en los años sucesivos los tres hijos del fundador -los actuales Director General Mohammed Ferouze, Director Operativo Fayyaz y Director Comercial & Marketing Asif- se unen al padre en la gestión de la Continental Oil Mills (Pty) Limited. La empresa es muy conocida en toda Sudáfrica por los aceites con marca Excella, S'Lite, Pan, Canola y por la mayonesa Conti, que se venden en las tiendas al por menor y en los supermercados de la gran distribución. Continental Oil Mills también está especializada en la producción y comercialización de una vasta variedad de productos destinados a la venta al por mayor, a las empresas hoteleras y a la restauración.



La familia Moosa siempre ha estado en primera línea para guiar la evolución de la industria de la producción del aceite de cocina, efectuando desde el inicio de su actividad ingentes inversiones para equipar sus establecimientos con los equipos más modernos. Por estos motivos, los establecimientos Continental Oil Mills de Randfontein y Viljoenskroon, ubicados a 60 km al este y a 90 km al sureste de Johannesburgo respectivamente, siempre han estado a la vanguardia en términos de maquinarias de alta tecnología. De sus líneas de producción salen las principales marcas de aceite de semillas de girasol y de semillas varias, cuya distribución se ampliará ulteriormente gracias al reciente acuerdo con la multinacional estadounidense Walmart Stores Inc, propietaria de la homónima cadena de tiendas al por menor, que acaba de poner a punto un significativo plan de inversiones Sudáfrica. Walmart Stores es el más importante revendedor al por menor del mundo

y, en el año 2010, fue la mayor empresa del planeta por volumen de negocios y número de empleados. En el transcurso de los últimos años la sociedad Wilmar Continental Edible Oil and Fats ha lanzado un programa de expansión de amplia escala, el cual ha requerido encargar a SMI, a través de su agente local Caltech Agencies, el estudio de "engineering" para la optimización de las operaciones de final de línea de la nueva instalación de producción de 10.800 bph en Randfontein, esta última prevé el embotellado y el empaquetado de las botellas PET de 350 ml y 500ml. El suministro SMI incluye una encartonadora wrap-around Smiflexi LWP 25, que asegura un empaguetado de alta calidad en cajas de cartón completamente cerradas, y un sistema automático de paletización Smipal APS 3000, que coloca sobre paletas de 1000x1200 mm los paquetes en formato 3x4 procedentes de

la encartonadora.

now E S

Las encartonadoras Smiflexi LWP producidas por SMI son aptas para el embalaje de diferentes envases en cajas de cartón ondulado o bandejas de cartón, mediante el sistema "wraparound" en continuo y se caracterizan por un diseño modular simplificado. Todo el almacén de cartones está situado bajo la cinta de entrada de la máquina, de este modo se reduce considerablemente el espacio ocupado por la LWP y se posibilita la instalación en establecimientos de producción con espacios reducidos. La serie Smiflexi LWP dispone de un separador oscilante motorizado, situado en la cinta de entrada, que facilita el encauzamiento de los envases sueltos hacia la zona de agrupación en el formato seleccionado por el operador, previniendo así bruscas paradas en el flujo de alimentación. La formación del grupo de envases

que se han de embalar se realiza mediante un sistema mecánico que opera de modo alternado. Una barra de separación sincronizada recibe los productos del separador neumático, los dispone en el formato deseado y los acompaña hasta la formadora de cajas / bandejas, haciendo el proceso de empaquetado sumamente fluido y preciso. La operación de cambio de formato, de tipo manual, es simple y rápida, ya que no es necesario sustituir ningún componente mecánico o electrónico de la máquina. Después de haber completado los ajustes mecánicos previstos, el operador tan sólo tiene que seleccionar el nuevo formato desde el terminal de control POSYC. También el paso de un paquete pequeño a otro grande o viceversa puede realizarse en poco tiempo, ya que el operador tiene la posibilidad de cambiar fácilmente el paso máquina, que está señalizado por indicadores de posición colorados situados en las cadenas. La gestión y el



control de las encartonadoras Smiflexi LWP se realiza desde el panel operador POSYC que, además del acceso inmediato a los manuales de la máquina, permite actualizar y/o modificar los parámetros de trabajo programados y monitorizar todo el proceso de empaquetado. La interfaz gráfica sumamente intuitiva, la pantalla sensible al tacto y las avanzadas funciones de diagnóstico y soporte técnico en tiempo real hacen que las encartonadoras LWP puedan ser fácilmente utilizadas incluso por el operador menos experto.











LA AUTOMATIZACIÓN DEL FINAL DE LÍNEA PARA SISTEMAS DE PALETIZACIÓN FLEXIBLES

sistema de paletización Smipal instalado establecimiento Randfontein de Wilmar Continental Edible Oil and Fats (Pty) Limited pertenece a la serie APS 3000, que incluye sistemas automáticos para la paletización de cartones, fardos, bandejas y paquetes en general.

Los sistemas de paletización propuestos por Smipal establecen un nuevo estándar en el panorama de los paletizadores robotizados con movimientos antropomorfos, y se caracterizan por ser sumamente flexibles y fácilmente adaptables a cualquier condición logística del área de final de línea de múltiples sectores, tales como: bebidas, agroalimentario, químico, farmacéutico, detergentes, cristal, papel y otros muchos más.

El montante central de los sistemas de paletización APS está accionado por motores brushless, que garantizan movimientos sumamente dinámicos, armónicos y precisos, asegurando así una alta fiabilidad, reducidas





operaciones de mantenimiento y bajos costes de gestión de todo el proceso.

Además, el preciso dimensionamiento de la columna y de la viga horizontal, junto a los deslizamientos sobre patines de recirculación de bolas, asegura movimientos fluidos y continuos, con reducidas flexiones dinámicas y ausencia virtual de vibraciones: ésta es la clave para garantizar un largo ciclo de vida de los componentes mecánicos.

La automatización y el control incorporado en la máquina de los paletizadores Smipal están realizados con una tecnología innovadora en bus de campo sercos, gracias a la cual el operador, mediante una interfaz

hombre-máquina sencilla e intuitiva, puede ejecutar fácil y rápidamente todas las operaciones de paletización de final de línea.

La gestión de la instalación está ulteriormente facilitada por el empleo de gráfica avanzada, pantalla sensible al tacto, y una amplia selección de funciones de diagnóstica y soporte técnico disponibles en tiempo real.

Por último, insertando las especificaciones del paquete embalado, las dimensiones y el número de estratos, el sistema propone en automático en la pantalla del panel operador todos los posibles esquemas de paletizado.





Phelophepa, el tren de la salud.

Presentado por primera vez en 1994, el "tren de la salud" (Phelophepa significa, precisamente, "sano, limpio") es un convoy de 16 vagones que viaja nueve meses al año por todo el territorio sudafricano, deteniéndose en numerosos centros habitados y pequeños poblados para proporcionar asistencia médica a la población. De este modo, miles de personas que en un pasado estaban obligadas a caminar durante días para llegar al ambulatorio más cercano, por primera vez en su vida pueden recibir adecuados cuidados médicos en el lugar en el que viven.



interwiew

EL CLIENTE TOMA LA PALABRA

Entrevista a Fayyaz Moosa y a Fanie Hotzhauzen, de Wilmar Continental.



:: De izquierda a derecha: Floh Thiele de Caltech Agencies con Fayyaz Moosa, Director Operativo de Wilmar Continental





Fayyaz Moosa, Director Operativo, y Fanie Hotzhauzen, Director de Establecimiento, de Wilmar Continental Edible Oil expresan sus expectativas sobre el nuevo suministro de SMI a Floh Thiele de Caltech Agencies en ocasión de un business meeting.

"Para esta nueva, y relativamente pequeña, línea de producción hemos decidido invertir en máquinas de excelente calidad" afirma Fayyaz Moosa, Director Operativo de Wilmar Continental Edible Oil. "Esta inversión ha sido necesaria para satisfacer el rápido crecimiento de la demanda local. Reconocemos la tecnología a la vanguardia de todas las máquinas SMI y confiamos en el soporte de su agente local Caltech Agencies" prosigue Fayyaz Moosa. Durante la reunión Fayyaz Moosa comenta las soluciones técnicas estudiadas a medida por





∷∷ El equipo directivo de Wilmar Continental:

(De izquierda a derecha) Rob Abendanon, Vicepresidente; Mohammed Ferouze Moosa, Director General; AK Moosa, Presidente; Asif Moosa, Director de Ventas y Marketing; Fayyaz Moosa, Director Operativo.

SMI para satisfacer sus específicas exigencias y explica los motivos por los que la elección de partners competentes sigue revistiendo un papel de vital importancia para Wilmar Continental.

"Desde que nuestra empresa se fusionó con el grupo internacional Wilmar International, hemos asistido a un fuerte desarrollo de nuestras actividades. Nuestra capacidad productiva se ha ampliado considerablemente y también prevemos un significativo crecimiento en los próximos años. Una parte importante de esta expansión a amplia escala es mérito del nuevo establecimiento de Randfontein, que está equipado con máquinas de alta velocidad para la producción de una amplia gama de productos de nuestra cartera, sucesivamente comercializados por numerosos centros de distribución al por menor.

Para hacer frente a la creciente competitividad del mercado nuestra empresa también está planeando construir un centro de producción integrado, destinado a cubrir todo el mercado del hemisferio meridional, con el objetivo de convertirse en uno de los más avanzados de nuestro sector" prosigue Fayyaz Moosa, que cuenta con una larga experiencia en el proceso de transformación que, desde la recolección de las semillas, conduce hasta la producción y comercialización del aceite para uso alimentario.

"Calidad, fiabilidad, excepcional soporte técnico y breves plazos de respuesta son algunos de los factores decisivos que tomamos en consideración cuando seleccionamos las máquinas presentadas por los principales proveedores" añade Fanie Hotzhauzen, Director de Establecimiento de Wilmar Continental

Edible Oil. "Estamos satisfechos de poder contar con el válido soporte de SMI y Caltech Agencies y con su presencia en nuestras plantas de producción, tanto en fase de estudio y definición de nuevos proyectos como en fase de asistencia posventa" concluye Fayyaz Moosa, Director Operativo de la sociedad".

:: Debajo:

Continental Oil Mills (Pty) Limited, y Wilmar International Limited, anuncian su joint venture para formar la sociedad Wilmar Continental Edible Oils and Fats (Pty) Limited.





